

Официален вестник

на Европейския съюз

L 210



Издание
на български език

Законодателство

Година 56
6 август 2013 г.

Съдържание

II Незаконодателни актове

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

- ★ Вътрешно споразумение между представителите на правителствата на държавите — членки на Европейския съюз, заседаващи в рамките на Съвета, относно финансирането на помощта от Европейския съюз съгласно многогодишната финансова рамка за периода 2014—2020 г. в съответствие със Споразумението за партньорство АКТЬ—ЕС и за разпределението на финансовата помощ за откъснатите страни и територии, за които се прилага част четвърта от Договора за функционирането на Европейския съюз 1

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 751/2013 на Комисията от 29 юли 2013 година за вписване на название в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания (Kraški med (ЗНП) 15
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 752/2013 на Комисията от 31 юли 2013 година за изменение на Регламент (ЕО) № 555/2008 по отношение на националните програми за подпомагане и търговията с трети държави в лозаро-винарския сектор 17
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 753/2013 на Комисията от 2 август 2013 година за изменение на Регламент (ЕО) № 607/2009 за определяне на някои подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 479/2008 на Съвета по отношение на защитените наименования за произход и защитените географски указания, традиционните наименования, етикетиранията и представянето на определени лозаро-винарски продукти 21

Цена: 3 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 754/2013 на Комисията от 5 август 2013 година за изменение за 198-ми път на Регламент (ЕО) № 881/2002 на Съвета за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу определени физически лица и образувания, свързани с мрежата на Ал Кайда 24

Регламент за изпълнение (ЕС) № 755/2013 на Комисията от 5 август 2013 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци ... 26

РЕШЕНИЯ

2013/424/ЕС:

- ★ Решение за изпълнение на Комисията от 16 юли 2013 година относно финансовия принос на Европейския съюз през 2013 г. към националните програми за събиране, управление и използване на данни в сектор „Рибарство“ на 11 държави членки (България, Дания, Германия, Италия, Латвия, Литва, Малта, Румъния, Словения, Финландия и Швеция) (нотифицирано под номер C(2013) 4434)..... 28

2013/425/ЕС:

- ★ Решение за изпълнение на Комисията от 1 август 2013 година за изменение на Решение за изпълнение 2012/782/ЕС за определяне на количествени ограничения и разпределяне на квоти за вещества, контролирани съгласно Регламент (ЕО) № 1005/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно вещества, които нарушават озоновия слой, за периода от 1 януари до 31 декември 2013 г. (нотифицирано под номер C(2013) 4922)..... 30

Поправки

- ★ Поправка на Регламент (ЕС) № 1024/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно административно сътрудничество посредством Информационната система за вътрешния пазар и за отмяна на Решение 2008/49/ЕО на Комисията („Регламент за ИСВП“) (ОВ L 316, 14.11.2012 г.) 34

Съобщение до читателите — Регламент (ЕС) № 216/2013 на Съвета от 7 март 2013 г. относно електронното публикуване на *Официален вестник на Европейския съюз* (Вж. вътрешната задна корица)

Съобщение до читателите — Начин за цитиране на актовете (Вж. вътрешната задна корица)



II

(Незаконодателни актове)

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

ВЪТРЕШНО СПОРАЗУМЕНИЕ

между представителите на правителствата на държавите — членки на Европейския съюз, заседаващи в рамките на Съвета, относно финансирането на помощта от Европейския съюз съгласно многогодишната финансова рамка за периода 2014—2020 г. в съответствие със Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС и за разпределението на финансовата помощ за отвъдморските страни и територии, за които се прилага част четвърта от Договора за функционирането на Европейския съюз

ПРЕДСТАВИТЕЛИТЕ НА ПРАВИТЕЛСТВОТА НА ДЪРЖАВИТЕ — ЧЛЕНКИ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ, ЗАСЕДАВАЩИ В РАМКИТЕ НА СЪВЕТА,

КАТО ВЗЕХА ПРЕДВИД Договора за Европейския съюз,

КАТО ВЗЕХА ПРЕДВИД Договора за функционирането на Европейския съюз,

СЛЕД КОНСУЛТАЦИИ с Европейската комисия,

СЛЕД КОНСУЛТАЦИИ с Европейската инвестиционна банка,

като имат предвид, че:

- (1) Споразумението за партньорство между членовете на Групата страни от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн, от една страна, и Европейската общност и нейните държави членки, от друга страна, подписано в Котону на 23 юни 2000 г. ⁽¹⁾ и изменено за първи път в Люксембург на 25 юни 2005 г. ⁽²⁾ и за втори път в Уагадугу на 22 юни 2010 г. ⁽³⁾ („Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС“), предвижда определяне на финансови протоколи за всеки петгодишен период.
- (2) На 17 юли 2006 г. представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, приеха вътрешно споразумение относно финансирането на помощта от Общността по многогодишната финансова рамка за периода 2008—2013 г. в съответствие със Споразумението за партньорство АКТБ—ЕО и относно разпределението на финансовата помощ за отвъдморските страни и територии, по отношение на които се прилага четвърта част от Договора за ЕО ⁽⁴⁾.
- (3) Решение 2001/822/ЕО на Съвета от 27 ноември 2001 г. за асоцииране на отвъдморските страни и територии към Европейската общност ⁽⁵⁾ („Решение за отвъдморско асоцииране“) се прилага до 31 декември 2013 г. Затова до тази дата следва да бъде прието ново решение.
- (4) За прилагането на Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС и Решението за отвъдморско асоцииране следва да бъде създаден 11-и Европейски фонд за развитие (ЕФР) и следва да се установи процедура, с която се определят разпределението на средствата и вноските на държавите членки, с които се събират тези средства.
- (5) Съюзът и неговите държави членки заедно с държавите от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн („държавите от АКТБ“) извършиха в съответствие с приложение 1б към Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС преглед на ефективността, съдържащ оценка на степента на реализация на поетите бюджетни задължения и на плащанията.
- (6) Следва да бъдат определени правилата за управление на финансовото сътрудничество.
- (7) Към Комисията следва да се създаде Комитет на представителите на правителствата на държавите членки („Комитет на ЕФР“), като подобен комитет следва да се създаде и към Европейската инвестиционна банка (ЕИБ). Работата на Комисията и ЕИБ по прилагането на Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС и съответстващите разпоредби на Решението за отвъдморско асоцииране следва да бъдат хармонизирани.

⁽¹⁾ ОВ L 317, 15.12.2000 г., стр. 3.

⁽²⁾ ОВ L 287, 28.10.2005 г., стр. 4.

⁽³⁾ ОВ L 287, 4.11.2010 г., стр. 3.

⁽⁴⁾ ОВ L 247, 9.9.2006 г., стр. 32.

⁽⁵⁾ ОВ L 314, 30.11.2001 г., стр. 1.

- (8) Политиката на Съюза в областта на сътрудничеството за развитие се ръководи от Целите на хилядолетието за развитие, приети от Общото събрание на ООН на 8 септември 2000 г., включително последващите изменения.
- (9) На 22 декември 2005 г. Съветът и представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, Европейския парламент и Комисията, приеха Съвместна декларация относно политиката на Европейския съюз за развитие: „Европейският консенсус“⁽¹⁾.
- (10) На 9 декември 2010 г. Съветът прие заключенията относно взаимната отчетност и прозрачност — четвърта глава на Оперативната рамка на ЕС за ефективност на помощта. Посочените заключения бяха добавени към консолидирания текст на Оперативната рамка за ефективност на помощта, като потвърдиха отново споразуменията съгласно Парижката декларация за ефективност на помощта (2005 г.), Кодекса за поведение на ЕС за взаимното допълване и разделението на труда в политиката за развитие (2007 г.) и насоките на ЕС за Програмата за действие от Акра (2008 г.). На 14 ноември 2011 г. Съветът прие обща позиция на ЕС, включително относно Гаранцията на ЕС за прозрачност и други аспекти на прозрачността и отчетността, за Четвъртия форум на високо равнище относно ефективността на помощта в Пусан, Южна Корея, който доведе до заключителния документ от Пусан. ЕС и неговите държави членки одобриха заключителния документ от Пусан. На 14 май 2012 г. Съветът прие заключенията относно повишаването на въздействието на политиката на ЕС за развитие: програма за промяна и относно бъдещия подход към бюджетната подкрепа от ЕС за трети държави.
- (11) Следва да се имат предвид целите на Официалната помощ за развитие (ОПР), упоменати в съображение 10. Когато Комисията се отчита за разходите в рамките на Единадесетия ЕФР пред държавите членки и Комитета за подпомагане на развитието към ОИСР, тя следва да прави разлика между дейности по ОПР и дейности извън ОПР.
- (12) На 22 декември 2009 г. Съветът прие заключенията относно отношенията между ЕС и отвъдморските страни и територии (ОСТ).
- (13) Приложението на настоящото споразумение следва да е в съответствие с Решение 2010/427/ЕС на Съвета от 26 юли 2010 г. за определяне на организацията и функционирането на Европейската служба за външна дейност⁽²⁾.
- (14) За да се избегне евентуално прекъсване на финансирането от март до декември 2020 г., е целесъобразно периодът на прилагане на многогодишната финансова рамка за 11-ия ЕФР да бъде същият като за многогодишната финансова рамка за 2014—2020 г., приложима за общия бюджет на Съюза. Затова е за предпочитане да се запази датата 31 декември 2020 г. като крайна дата за поети задължения по средства на 11-ия ЕФР вместо 28 февруари 2020 г., която е крайната дата на прилагане на Споразумението за партньорство АКТЬ—ЕС.
- (15) В съответствие с основните принципи на Споразумението за партньорство АКТЬ—ЕС целите на 11-ия ЕФР са премахването на бедността, устойчивото развитие и постепенното интегриране на държавите от АКТЬ в световната икономика. Най-слаборазвитите държави следва да се третират по специален начин.
- (16) За подсилване на социално-икономическото сътрудничество между най-отдалечените региони на Съюза и държавите от АКТЬ, както и ОСТ в Карибите, Западна Африка и Индийския океан, регламентите относно Европейския фонд за регионално развитие и относно европейското териториално сътрудничество следва да включват увеличаване на разпределените средства за такова сътрудничество между тях за периода 2014—2020 г.,

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

ГЛАВА 1
ФИНАНСОВИ СРЕДСТВА
 Член 1
Ресурси на 11-ия ЕФР

1. Държавите членки създават Единадесетия европейски фонд за развитие, наричан по-нататък „11-и ЕФР“.

2. Единадесетият ЕФР се състои от:

а) Сума в размер на 30 506 млн. евро (на база текущи цени), представляваща вноски от държавите членки, както следва:

Държава членка	Алгоритъм за вноските (%)	Вноски в евро
Белгия	3,24927	991 222 306
България	0,21853	66 664 762

Държава членка	Алгоритъм за вноските (%)	Вноски в евро
Чешка република	0,79745	243 270 097
Дания	1,98045	604 156 077
Германия	20,5798	6 278 073 788
Естония	0,08635	26 341 931
Ирландия	0,94006	286 774 704
Гърция	1,50735	459 832 191
Испания	7,93248	2 419 882 349
Франция	17,81269	5 433 939 212
Хърватия (*)	0,22518	68 693 411
Италия	12,53009	3 822 429 255
Кипър	0,11162	34 050 797

(1) ОВ С 46, 24.2.2006 г., стр. 1.

(2) ОВ L 201, 3.8.2010 г., стр. 30.

Държава членка	Алгоритъм за вноските (%)	Вноска в евро
Латвия	0,11612	35 423 567
Литва	0,18077	55 145 696
Люксембург	0,25509	77 817 755
Унгария	0,61456	187 477 674
Малта	0,03801	11 595 331
Нидерландия	4,77678	1 457 204 507
Австрия	2,39757	731 402 704
Полша	2,00734	612 359 140
Португалия	1,19679	365 092 757
Румъния	0,71815	219 078 839
Словения	0,22452	68 492 071
Словакия	0,37616	114 751 370
Финландия	1,50909	460 362 995
Швеция	2,93911	896 604 897
Обединеното кралство	14,67862	4 477 859 817
ОБЩО	100,00000	30 506 000 000

(*) Предполагам размер.

Сумата от 30 506 млн. евро се предоставя от влизането в сила на многогодишната финансова рамка за периода 2014—2020 г., като от тази сума:

- i) 29 089 млн. евро се разпределят за държавите от АКТБ;
 - ii) 364,5 милиона евро се разпределят за ОСТ;
 - iii) 1 052,5 млн. евро се разпределят за Комисията за обезпечаване на разходите, предвидени съгласно член 6 и свързани с програмирането и изпълнението на 11-ия ЕФР; от които поне 76,3 милиона евро се разпределят за Комисията за мерки за подобряване на въздействието на програмите по ЕФР, посочени в член 6, параграф 3.
- б) С изключение на безвъзмездните средства за финансиране на лихвени субсидии средствата, посочени в приложения I и Ib към Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС и приложения II A и II Aa към Решението за откъсване асоцииране и отпуснати по 9-ия и 10-ия ЕФР за финансиране на ресурсите на инвестиционните механизми, не са засегнати от Решение 2005/446/ЕО⁽¹⁾ и параграф 5 от приложение Ib към Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС, в което се определя датата, след която за средствата на 9-ия и 10-ия ЕФР вече не се поемат бюджетни задължения. Тези средства

⁽¹⁾ Решение 2005/446/ЕО на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета от 30 май 2005 г. за определяне на крайния срок за разпределяне на фондовете от Деветия европейски фонд за развитие (ЕФР) (ОВ L 156, 18.6.2005 г., стр. 19).

се прехвърлят към 11-ия ЕФР и се управляват в съответствие с договореностите за изпълнението на 11-ия ЕФР по отношение на средствата, посочени в приложения I и Ib към Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС, от датата на влизане в сила на многогодишната финансова рамка за периода 2014—2020 г. съгласно Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС и по отношение на средствата, посочени в приложения II A и II Aa към Решението за откъсване асоцииране, от датата на влизане в сила на решенията на Съвета относно финансовата помощ за ОСТ за периода 2014—2020 г.

3. След 31 декември 2013 г. или след датата на влизане в сила на многогодишната финансова рамка за периода 2014—2020 г., ако тази дата е по-късна, за салдата, останали от 10-ия ЕФР или от предходни ЕФР, вече не се поемат бюджетни задължения, освен ако Съветът не вземе единодушно друго решение по предложение на Комисията, с изключение на салдата и средствата, освободени след съответната дата, които са резултат от системата, гарантираща стабилизирането на постъпленията от износ на първични селскостопански продукти (Stabex) по ЕФР преди 9-ия ЕФР, и средствата, посочени в параграф 2, буква б).

4. За средствата, освободени от проекти по 10-ия ЕФР или предходни ЕФР след 31 декември 2013 г. или след датата на влизане в сила на многогодишната финансова рамка за периода 2014—2020 г., ако тази дата е по-късна, вече не се поемат бюджетни задължения, освен ако Съветът не вземе единодушно друго решение по предложение на Комисията, с изключение на средствата, освободени след съответната дата в резултат на системата, гарантираща стабилизирането на постъпленията от износ на първични селскостопански продукти (Stabex) по ЕФР преди 9-ия ЕФР, които автоматично се прехвърлят към съответните национални индикативни програми, посочени в член 2, буква а), подточка i) и член 3, параграф 1, и средствата за финансиране на ресурсите на инвестиционните механизми, посочени в параграф 2, буква б) от настоящия член.

5. Общият размер на ресурсите на 11-ия ЕФР е за периода от 1 януари 2014 г. до 31 декември 2020 г. По отношение на средствата от 11-ия ЕФР, а в рамките на Инвестиционния механизъм — по отношение на средствата от обратни постъпления, след 31 декември 2020 г. не се поемат бюджетни задължения, освен ако Съветът не вземе единодушно друго решение по предложение на Комисията. Средствата обаче, записани от държавите членки по 9-ия, 10-ия и 11-ия ЕФР за финансиране на Инвестиционния механизъм, остават на разположение за изплащане и след 31 декември 2020 г. до дата, която ще бъде определена във финансовия регламент, посочен в член 10, параграф 2.

6. Лихвените приходи, произтичащи от операции, финансирани от бюджетни задължения, поети в рамките на предходни ЕФР, и от средствата на 11-ия ЕФР, управлявани от Комисията, се внасят по една или повече банкови сметки, открити на името на Комисията, и се използват в съответствие с условията на член 6. Използването на лихвените приходи, натрупани по средствата, управлявани от ЕИБ, се определя в рамките на финансовия регламент съгласно член 10, параграф 2.

7. Ако към Съюза се присъедини нова държава, алгоритъмът на разпределение на вноските съгласно параграф 2, буква а) се изменя с решение на Съвета, взето единодушно по предложение на Комисията.

8. Финансовите ресурси могат да бъдат коригирани по решение на Съвета, взето единодушно, по-специално за приемане на действия в съответствие с член 62, параграф 2 от Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС.

9. Без да се засягат правилата и процедурите за вземане на решения, предвидени в член 8, всяка държава членка може да предостави на Комисията или на ЕИБ доброволни вноски в подкрепа на целите на Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС. Държавите членки могат също така да съфинансират проекти или програми, например по конкретни инициативи, които се управляват от Комисията или от ЕИБ. Гарантира се ангажираността на държавите от АКТБ на национално равнище с такива инициативи.

Регламентът за изпълнение и финансовият регламент, посочени в член 10, включват необходимите разпоредби за съфинансиране от страна на 11-ия ЕФР, както и за дейностите за съфинансиране, извършвани от държавите членки. Държавите членки информират Съвета предварително за своите доброволни вноски.

10. Съюзът и неговите държави членки извършват преглед на ефективността, съдържащ оценка на реализацията на поетите бюджетни задължения и на плащанията и резултатите и въздействието на предоставената помощ. Прегледът се извършва по предложение от Комисията.

Член 2

Ресурси, разпределяни за държавите от АКТБ

Сумата от 29 089 млн. евро, предвидена съгласно член 1, параграф 2, буква а), подточка i), се разпределя между инструментите за сътрудничество, както следва:

а) сумата от 24 365 млн. евро за финансиране на национални и регионални индикативни програми. Тези разпределени средства се използват за финансиране на:

i) националните индикативни програми на държавите от АКТБ в съответствие с членове 1—5 от приложение IV към Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС;

ii) регионалните индикативни програми в подкрепа на регионалното и междурегионалното сътрудничество и интеграция на държавите от АКТБ в съответствие с членове 6—11 от приложение IV към Споразумението за партньорство между държавите от АКТБ—ЕС;

б) сумата от 3 590 млн. евро за финансиране на сътрудничеството между държавите от АКТБ и на междурегионалното сътрудничество, в което участват много или всички държави от АКТБ, в съответствие с членове 12—14 от приложение IV към Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС. Този пакет може да включва структурна подкрепа за институциите и органите, създадени със Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС. Този пакет обхваща помощта за покриване на оперативните разходи на Секретариата на АКТБ съгласно точки 1 и 2 от протокол 1, приложен към Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС;

в) част от ресурсите, посочени в букви а) и б), могат да се използват за покриване на непредвидени нужди и за намаляване на негативните краткосрочни последици от външни сътресения в съответствие с членове 60, 66, 68, 72, 72а и 73 от Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС и с членове

3 и 9 от приложение IV към Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС, включително, в зависимост от нуждите, за допълнителна краткосрочна хуманитарна и спешна помощ, когато такава помощ не може да бъде финансирана от бюджета на Съюза;

г) сумата от 1 134 млн. евро, разпределени за ЕИБ за финансиране на Инвестиционния механизъм, в съответствие с реда и условията, посочени в приложение II към Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС, които включват допълнителен принос от 500 млн. евро към средствата на Инвестиционния механизъм, управляван като револвиращ фонд, и 634 млн. евро под формата на безвъзмездни средства за финансиране на лихвени субсидии и на техническа помощ, свързана с проекти, предвидени в членове 1, 2 и 4 от приложение II към Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС през целия период на 11-ия ЕФР.

Член 3

Ресурси, разпределяни за ОСТ

1. Сумата от 364,5 млн. евро, посочена в член 1, параграф 2, буква а), подточка ii), се разпределя в съответствие с ново решение за откъсморско асоцииране, което трябва да бъде прието от Съвета преди 31 декември 2013 г., от които 359,5 млн. евро се разпределят за финансиране на териториалните и регионалните програми и 5 млн. евро са под формата на разпределение за ЕИБ за финансиране на лихвени субсидии и техническа помощ в съответствие с новото решение за откъсморско асоцииране.

2. Когато дадена държава от ОСТ стане независима и се присъедини към Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС, сумата, посочена в параграф 1, а именно 364,5 млн. евро, се намалява, а сумите, посочени в член 2, буква а), подточка i), съответно се увеличават с решение на Съвета, действат единодушно по предложение на Комисията.

Член 4

Заеми от собствените ресурси на ЕИБ

1. Към сумата, разпределена за Инвестиционния механизъм по 9-ия, 10-ия и 11-ия ЕФР, посочена в член 1, параграф 2, буква б), и сумата, посочена в член 2, буква г), се добавя приблизителна сума в размер до 2 600 млн. евро под формата на заеми, отпуснати от ЕИБ от нейните собствени ресурси. Тези ресурси се разпределят за целите, посочени в приложение II към Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС, в размер до 2 500 млн. евро, които могат да бъдат увеличени в средносрочен план вследствие на решение на управителните органи на ЕИБ, и в размер до 100 млн. евро за целите, посочени в Решението за откъсморско асоцииране, в съответствие с условията, определени в устава и в съответните правила и условия за инвестиционно финансиране, както са посочени в приложение II към Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС и Решението за откъсморско асоцииране.

2. Държавите членки се задължават да действат като гарант за ЕИБ пропорционално на своите вноски в нейния капитал, като се отказват от всякакво право да се противопоставят, по отношение на всички финансови ангажименти, произтичащи за кредитополучатели по договори, сключени от ЕИБ за заеми от нейните собствени ресурси съгласно член 1, параграф 1 от приложение II към Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС и съответните разпоредби на Решението за откъсморско асоцииране.

3. Гаранцията, посочена в параграф 2, е ограничена до 75 % от общата сума на кредитите, открити от ЕИБ по всички договори за заем, и покрива всички рискове за проекти в публичния сектор. За проекти в частния сектор гаранцията покрива всички политически рискове, но ЕИБ поема целия търговски риск.

4. Задълженията, посочени в параграф 2, са обект на договори за гаранция между всяка държава членка и ЕИБ.

Член 5

Операции, управлявани от ЕИБ

1. Плащанията, извършвани към ЕИБ по отношение на специалните заеми, отпуснати на държави от АКТЬ, ОСТ и френските отвъдморски департаменти, заедно с постъпленията и дохода от операции с рисков капитал по ЕФР преди 9-ия ЕФР, се кредитират в полза на държавите членки пропорционално на техните вноски в ЕФР, към които се отнасят сумите, освен ако Съветът реши единодушно по предложение на Комисията да ги заделени в резерв или да ги разпредели за други цели.

2. Всяка комисиона, дължима на ЕИБ за управлението на заемите и операциите, посочени в параграф 1, се удържа предварително от сумите, които ще се кредитират в полза на държавите членки.

3. Постъпленията и доходът, получени от ЕИБ от операциите на Инвестиционния механизъм по 9-ия, 10-ия и 11-ия ЕФР, се използват за допълнителни операции по Инвестиционния механизъм в съответствие с член 3 от приложение II към Споразумението за партньорство АКТЬ—ЕС и след удържане на извънредните разходи и задължения, произтичащи във връзка с Инвестиционния механизъм.

4. ЕИБ получава възнаграждение въз основа на пълно компенсиране за управлението на операциите по Инвестиционния механизъм, посочени в параграф 3, в съответствие с член 3, параграф 1а от приложение II към Споразумението за партньорство АКТЬ—ЕС и на съответните разпоредби на Решението за отвъдморско асоцииране.

Член 6

Ресурси, запазени за разходи за подкрепа на Комисията, свързани с ЕФР

1. Ресурсите на 11-ия ЕФР покриват разходите за мерки за подкрепа. Ресурсите съгласно член 1, параграф 2, буква а), подточка iii) и член 1, параграф 6 покриват разходите, свързани с програмирането и изпълнението на ЕФР, които не е задължително да бъдат обхванати от стратегическите документи и многогодишните индикативни програми, предвидени в Регламента за изпълнение, приет съгласно член 10, параграф 1 от настоящото споразумение. Комисията предоставя информация на всеки две години за изразходването на тези ресурси и за по-нататъшните усилия за постигане на ефективни спестявания и ефективни печалби. Комисията съветва предварително държавите членки относно допълнителните суми, които са заделени от бюджета на ЕС за прилагането на ЕФР.

2. Ресурсите за мерки за подкрепа могат да покриват разходи на Комисията, свързани със:

а) подготовката, проследяването, мониторинга, счетоводството, одита и оценката, в т.ч. отчитането на резултатите, които са пряко необходими за програмирането и използването на ресурсите на ЕФР;

б) постигането на целите на ЕФР, чрез изследователски дейности, проучвания, срещи, информация, повишаване на осведомеността, обучение и публикуване в областта на политиката за развитие, включително предоставяне на информация и комуникационни дейности, които наред с другото отчитат резултатите от програмите по ЕФР. Бюджетът, разпределен за комуникации в рамките на настоящото споразумение, обхваща също корпоративната комуникация във връзка с политическите приоритети на Съюза по отношение на ЕФР; и

в) компютърни мрежи за обмен на информация и всякакви други административни разходи или разходи за техническа помощ за програмирането и изпълнението на ЕФР.

Ресурсите, посочени в член 1, параграф 2, буква а), подточка iii) и параграф 6, обхващат също така и разходите в централата и в делегациите на Съюза за административна подкрепа, необходима за програмиране и управление на операциите, финансирани съгласно Споразумението за партньорство АКТЬ—ЕС и Решението за отвъдморско асоцииране.

Ресурсите, посочени в член 1, параграф 2, буква а), подточка iii) и параграф 6, не се предоставят за основните задачи на европейската публична служба.

3. Ресурсите за мерки за подкрепа за подобряване на въздействието на програми по ЕФР, посочени в член 1, параграф 2, буква а), подточка iii), включват разходи на Комисията, свързани с въвеждането на всеобхватна рамка за резултатите и засилен мониторинг и оценяване на програмите по ЕФР от 2014 г. нататък. Ресурсите се използват и за подкрепа на усилията на Комисията за подобряване на финансовото управление и прогнозиране на ЕФР с редовни доклади за напредъка.

ГЛАВА II

РАЗПОРЕДБИ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 7

Вноски в 11-ия ЕФР

1. Всяка година до 20 октомври Комисията, като взема предвид прогнозите на ЕИБ за управлението и функционирането на Инвестиционния механизъм, изготвя и изпраща на Съвета справка за поетите задължения, плащанията и годишната сума на изискваните вноски, които да се направят през текущата и следващите две бюджетни години. Тези суми се основават на капацитета за ефективно предоставяне на предлаганото ниво на ресурси.

2. По предложение на Комисията, в което се посочват съответните дялове за Комисията и за ЕИБ, Съветът взема решение с квалифицирано мнозинство, както е предвидено в член 8, относно тавана за годишните вноски за втората година след предложението на Комисията ($n + 2$) и в рамките на тавана, решен през предходната година, относно годишната сума на изискваните вноски за първата година след предложението от Комисията ($n + 1$).

3. Ако вноските, за които е взето решение съгласно параграф 2, се отклонят от действителните нужди на 11-ия ЕФР по време на съответната финансова година, Комисията внася в Съвета предложения за изменение на сумите на вноските в рамките на тавана, посочен в параграф 2. Във връзка с това Съветът взема решение с квалифицирано мнозинство, както е предвидено в член 8.

4. Исканията за вноски не могат да превишават тавана съгласно параграф 2, нито таванът може да бъде увеличаван, освен ако Съветът не вземе такова решение с квалифицирано мнозинство, както е предвидено в член 8, в случай на специални нужди в резултат на изключителни или непредвидени обстоятелства, като например ситуации след криза. В такъв случай Комисията и Съветът вземат необходимите мерки вноските да съответстват на очакваните плащания.

5. Комисията, като отчита прогнозите на ЕИБ, съобщава на Съвета до 20 октомври всяка година своите прогнози за поетите задължения, плащанията и вноските за всяка от следващите три бюджетни години.

6. За средствата, прехвърлени от предишните ЕФР към 11-ия ЕФР в съответствие с член 1, параграф 2, буква б), вноските на всяка държава членка се изчисляват пропорционално на нейната вноска в съответния ЕФР.

По отношение на средствата от 10-ия ЕФР и предишните ЕФР, които не се прехвърлят към 11-ия ЕФР, отражението върху вноската на всяка държава членка се изчислява пропорционално на нейната вноска в 10-ия ЕФР.

7. Подробните правила за плащането на вноските от държавите членки се определят във финансовия регламент, посочен в член 10, параграф 2.

Член 8

Комитет за Европейския фонд за развитие

1. Към Комисията се създава Комитет („Комитет за ЕФР“), който се състои от представители на правителствата на държавите членки, за тези ресурси на 11-ия ЕФР, които се управляват от Комисията. Комитетът за ЕФР се председателства от представител на Комисията и секретариатът му се осигурява от Комисията. В работата на комитета по въпроси, свързани с ЕИБ, участва един наблюдател на ЕИБ.

2. В рамките на Комитета за ЕФР гласовете на държавите членки се претеглят, както следва:

Държава членка	Гласове
Белгия	33
България	2
Чешката република	8
Дания	20
Германия	206
Естония	1

Държава членка	Гласове
Ирландия	9
Гърция	15
Испания	79
Франция	178
Хърватия (*)	[2]
Италия	125
Кипър	1
Латвия	1
Литва	2
Люксембург	3
Унгария	6
Малта	1
Нидерландия	48
Австрия	24
Полша	20
Португалия	12
Румъния	7
Словения	2
Словакия	4
Финландия	15
Швеция	29
Обединеното кралство	147
Общо ЕС 27	998
Общо ЕС 28 (*)	[1 000]

(*) Приблизителен брой гласове.

3. Комитетът за ЕФР взема решения с квалифицирано мнозинство от 720 гласа от общо 998, като най-малко 14 от държавите членки трябва да са гласували „за“. Блокиращото малцинство се състои от 279 гласа.

4. Ако към Съюза се присъедини държава, претеглянето на гласовете, предвидено в параграф 2, и квалифицираното мнозинство, предвидено в параграф 3, се изменят с решение на Съвета, действащ единодушно.

5. Съветът приема процедурен правилник за Комитета за ЕФР с единодушие по предложение на Комисията.

Член 9

Комитет за Инвестиционния механизъм

1. Под егидата на ЕИБ се създава комитет („Комитет за Инвестиционния механизъм“), който се състои от представители на

правителствата на държавите членки и от представител на Комисията. ЕИБ осигурява секретариата и помощното обслужване на Комитета за Инвестиционния механизъм. Членовете на Комитета за Инвестиционния механизъм избират помежду си неговия председател.

2. Съветът приема с единодушие процедурния правилник на Комитета за Инвестиционния механизъм.

3. Комитетът за Инвестиционния механизъм взема решения с квалифицирано мнозинство, както е предвидено в член 8, параграфи 2 и 3.

Член 10

Разпоредби за изпълнение

1. Без да се засяга член 8 от настоящото споразумение и правата на глас на държавите членки съгласно него, всички имащи отношение разпоредби на Регламент (ЕО) № 617/2007 на Съвета от 14 май 2007 г. относно изпълнението на 10-ия европейски фонд за развитие съгласно Споразумението за партньорство АКТЬ — ЕО ⁽¹⁾ и на Регламент (ЕО) № 2304/2002 на Комисията от 20 декември 2002 г. за прилагане на Решение 2001/822/ЕО на Съвета ⁽²⁾ относно помощта за ОСТ остават в сила до приемането от Съвета на регламент за изпълнение на 11-ия ЕФР („Регламент за изпълнение на 11-ия ЕФР“) и на правила за прилагане на Решението за отвъдморско асоцииране. Регламентът за изпълнение на 11-ия ЕФР се приема единодушно по предложение на Комисията и след консултации с ЕИБ. Правилата за прилагане на финансовата помощ на Съюза за ОСТ се приемат след приемането на ново Решение за отвъдморско асоцииране от Съвета с единодушие и в консултация с Европейския парламент.

Регламентът за изпълнение на 11-ия ЕФР и правилата за прилагане на Решението за отвъдморско асоцииране съдържат подходящи изменения и подобрения на процедурите за програмиране и за вземане на решения, като хармонизират по-нататък процедурите на Съюза и 11-ия ЕФР, доколкото това е възможно. Освен това в Регламента за изпълнение на 11-ия ЕФР се запазват специални процедури за управление на Механизма за подкрепа на мира в Африка. Като се припомня, че финансовата и техническата помощ за прилагането на член 116 от Споразумението за партньорство АКТЬ—ЕС ще се финансира чрез специфични инструменти, различни от тези, създадени за финансиране на сътрудничеството между АКТЬ и ЕС, дейностите, разработени съгласно тези разпоредби, се одобряват чрез предварително установени процедури за бюджетно управление.

Регламентът за изпълнение на 11-ия ЕФР съдържа подходящи мерки, които позволяват постигане на съответствие между финансирането на кредити от 11-ия ЕФР и Европейския фонд за регионално развитие за финансиране на проекти за сътрудничество между най-отдалечените региони на Съюза и държавите от АКТЬ, както и ОСТ в Карибите, Западна Африка и Индийския океан, по-специално опростени механизми за съвместно управление на такива проекти.

2. Съветът приема финансов регламент с квалифицирано мнозинство, както е предвидено в член 8, по предложение на

Комисията и след предоставяне на становище на ЕИБ за тези разпоредби, които се отнасят до него, и на становище на Сметната палата.

3. Комисията представя предложенията си за регламенти, посочени в параграфи 1 и 2, като предвижда, *inter alia*, възможността за делегиране на изпълнението на задачите на трети страни.

Член 11

Финансово изпълнение, счетоводство, одит и освобождаване от отговорност

1. Комисията поема финансовото изпълнение на пакетите, които тя управлява, и по-специално финансовото изпълнение на проектите и програмите в съответствие с финансовия регламент, посочен в член 10, параграф 2. За възстановяването на неоснователно изплатените суми решенията на Комисията са приложими в съответствие с член 299 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС).

2. ЕИБ управлява Инвестиционния механизъм и провежда операциите по него от името на Съюза и в съответствие с правилата, посочени във финансовия регламент, посочен в член 10, параграф 2. Рисковете от действията на ЕИБ при осъществяването на горното се поемат от държавите членки. Всички права, произтичащи от тези операции, по-специално правата като кредитор или собственик, принадлежат на държавите членки.

3. ЕИБ поема, в съответствие със своя устав и с най-добрите банкови практики, финансовото изпълнение на операциите, извършвани чрез заеми от нейните собствени ресурси, както е посочено в член 4, и където е приложимо, в съчетание с лихвени субсидии, натрупани от ресурсите на ЕФР, предвидени за безвъзмездни средства.

4. За всяка финансова година Комисията изготвя и одобрява финансовите отчети на ЕФР и ги изпраща на Европейския парламент, Съвета и Сметната палата.

5. Всяка година ЕИБ изпраща на Комисията и на Съвета своя годишен отчет за изпълнението на операциите, финансирани с ресурси от ЕФР, които тя управлява.

6. При спазване на параграф 9 от настоящия член Сметната палата упражнява правомощията, предоставени ѝ по силата на член 287 от ДФЕС, по отношение на операции по ЕФР. Условията, съгласно които Сметната палата упражнява своите правомощия, се определят във финансовия регламент, посочен в член 10, параграф 2.

7. Освобождаването от отговорност за финансовото управление на ЕФР, с изключение на операциите, управлявани от ЕИБ, се предоставя на Комисията от Европейския парламент по препоръка на Съвета, действащ с квалифицирано мнозинство, както е предвидено в член 8.

8. Операциите, финансирани с ресурсите на ЕФР, управлявани от ЕИБ, са обект на процедурата за контрол и освобождаване от отговорност, предвидена в Устава на ЕИБ за всички нейни операции.

⁽¹⁾ ОВ L 152, 13.6.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 348, 21.12.2002 г., стр. 82.

*Член 12***Клауза за преразглеждане**

Член 1, параграф 3 и членовете от глава II, с изключение на член 8, могат да бъдат изменени от Съвета с единодушие по предложение на Комисията. ЕИБ се присъединява към предложението на Комисията за въпросите, които се отнасят до нейната дейност и до операциите по Инструмента за подпомагане на инвестициите.

*Член 13***Европейска служба за външна дейност**

Прилагането на настоящото споразумение е в съответствие с Решение 2010/427/ЕС на Съвета от 26 юли 2010 г. за определяне на организацията и функционирането на Европейската служба за външна дейност.

*Член 14***Ратификация, влизане в сила и срок на действие**

1. Настоящото споразумение се одобрява от всяка държава членка в съответствие с нейните конституционни изисквания. Правителството на всяка държава членка уведомява Генералния секретариат на Съвета на Европейския съюз, когато процедурите, изисквани за влизане в сила на настоящото споразумение, са изпълнени.

2. Настоящото споразумение влиза в сила на първия ден от втория месец след нотификацията за неговото одобрение от последната държава членка.

3. Настоящото споразумение се сключва за същия срок като многогодишната финансова рамка за периода 2014—2020 г., приложена към Споразумението за партньорство АКТЬ—ЕС, и за срока на действие на Решението за откъдморско асоцииране (2014—2020 г.). Независимо от член 1, параграф 4 обаче настоящото споразумение остава в сила, докато е необходимо, за да бъдат осъществени изцяло всички операции, финансирани по Споразумението за партньорство АКТЬ—ЕС и Решението за откъдморско асоцииране и многогодишната финансова рамка.

*Член 15***Автентични езици**

Настоящото споразумение, съставено в един оригинал на български, чешки, датски, нидерландски, английски, естонски, фински, френски, немски, гръцки, унгарски, италиански, латвийски, литовски, малтийски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, испански и шведски език, като всеки от тези текстове е еднакво автентичен, се депозира в архивите на Генералния секретариат на Съвета на Европейския съюз, който изпраща заверено копие на всяко от правителствата на държавите, подписали споразумението.

Съставено в Люксембург и Брюксел съответно на двадесет и четвърти юни и на двадесет и шести юни две хиляди и тринадесета година.

Hecho en Luxemburgo y en Bruselas, el veinticuatro de junio de dos mil trece y el veintiseis de junio de dos mil trece respectivamente.

V Lucemburku dne dvacátého čtvrtého června dva tisíce třináct a v Bruselu dne dvacátého šestého června dva tisíce třináct.

Udfærdiget i Luxembourg og Bruxelles, henholdsvis den fireogtyvende juni og den seksogtyvende juni to tusind og tretten.

Geschehen zu Luxemburg und Brüssel am vierundzwanzigsten Juni beziehungsweise am sechsundzwanzigsten Juni zweitausenddreizehn.

Kahe tuhande kolmeteistkümnenda aasta juunikuu kahekümne neljandal päeval Luxembourgis ja kahe tuhande kolmeteistkümnenda aasta juunikuu kahekümne kuuendal päeval Brüsselis.

Έγινε στο Λουξεμβούργο και στις Βρυξέλλες στις είκοσι τέσσερις Ιουνίου και στις είκοσι έξι Ιουνίου του έτους δύο χιλιάδες δεκατρία, αντιστοίχως.

Done at Luxembourg and Brussels, on the twenty-fourth day of June and on the the twenty-sixth day of June in the year two thousand and thirteen, respectively.

Fait à Luxembourg et à Bruxelles, le vingt-quatre juin et le vingt-six juin deux mille treize respectivement.

Fatto a Lussemburgo e a Bruxelles, rispettivamente addì ventiquattro giugno e ventisei giugno duemilatredici.

Luksemburgā un Briselē, attiecīgi, divi tūkstoši trīspadsmitā gada divdesmit ceturtajā jūnijā un divdesmit sestajā jūnijā.

Priimta atitinkamai du tūkstančiai trylikų metų birželio dvidešimt ketvirtą dieną ir birželio dvidešimt šeštą dieną Liuksemburge ir Briuselyje.

Kelt Luxembourgban, a kétezer-tizenharmadik év június havának huszonnegyedik napján, illetve Brüsszelben, a kétezer-tizenharmadik év június havának huszonhatodik napján.

Magħmul fil-Lussemburgu u fi Brussell, fl-erbgha u għoxrin jum ta' Ġunju u fis-sitta u għoxrin jum ta' Ġunju fis-sena elfejn u tleltax, rispettivament.

Gedaan te Luxemburg en te Brussel op vierentwintig, respectievelijk zesentwintig juni tweeduizend dertien

Sporządzono w Luksemburgu i w Brukseli odpowiednio dnia dwudziestego czwartego czerwca i dwudziestego szóstego czerwca roku dwa tysiące trzynastego

Feito no Luxemburgo e em Bruxelas, em vinte e quarto e vinte e seis de junho de dois mil e treze, respetivamente.

Întocmit la Luxemburg și Bruxelles, la douăzeci și patru iunie și, respectiv, la douăzeci și șase iunie două mii treisprezece.

V Luxemburgu dvadsiateho štvrtého júna a v Bruseli dvadsiateho šiesteho júna dvetisíctrinásť.

Sestavljeno v Luxembourgju in Bruslju na štiriindvajseti dan meseca junija oziroma šestindvajseti dan meseca junija leta dva tisoč trinajst.

Tehty Luxemburgissa kahdentenkymmenentenänäljättenä päivänä kesäkuuta ja Brysselissä kahdentenkymmenentenäkuudentena päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattakolmetoista.

Som skedde i Luxemburg och Bryssel den tjugofjärde juni respektive den tjugosjätte juni tjugohundratretton.


Voor het Koninkrijk België
Pour le Royaume de Belgique
Für das Königreich Belgien



За Република България



Za prezidenta České republiky



For Hendes Majestæt Danmarks Dronning



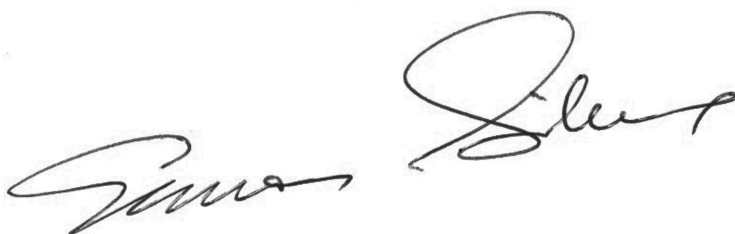
Für den Präsidenten der Bundesrepublik Deutschland



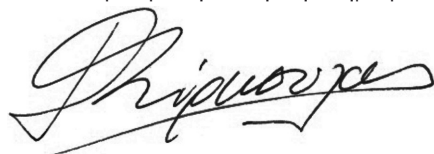
Eesti Vabariigi nimel



Thar ceann Uachtarán na hÉireann
For the President of Ireland



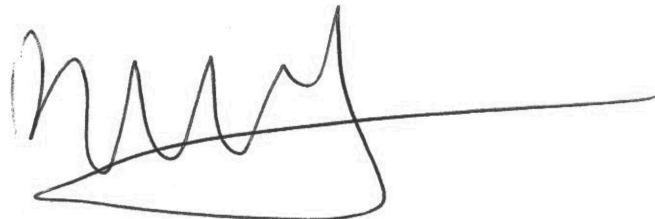
Για τον Πρόεδρο της Ελληνικής Δημοκρατίας



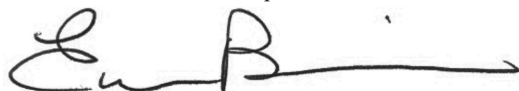
Por Su Majestad el Rey de España



Pour le Président de la République française



Per il Presidente della Repubblica italiana



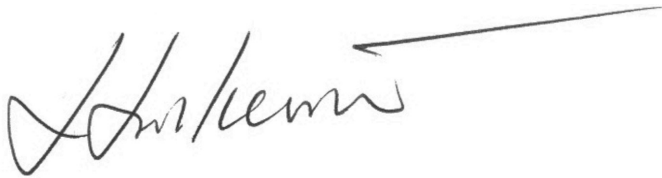
Για τον Πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας



Latvijas Republikas Valsts prezidenta vārdā –



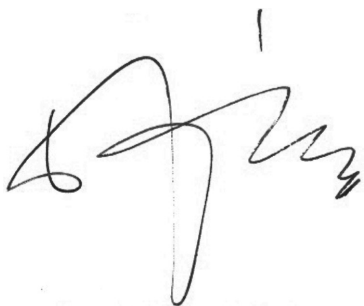
Lietuvos Respublikos Prezidento vardu



Pour Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg



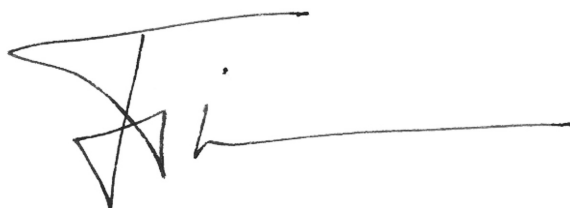
Magyarország köztársasági elnöke részéről



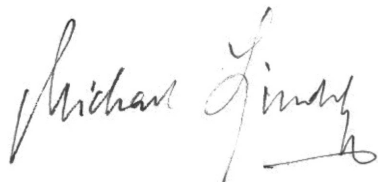
Għall-President tar-Repubblika ta' Malta



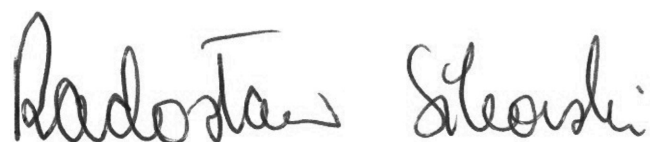
Voor Zijne Majesteit de Koning der Nederlanden



Für den Bundespräsidenten der Republik Österreich



Za Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej



Pelo Presidente da República Portuguesa



Pentru România



Za predsednika Republike Slovenije



Za prezidenta Slovenskej republiky



Suomen tasavallan hallituksen puolesta

För republiken Finlands regering



För Konungariket Sveriges regering



For Her Majesty The Queen of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 751/2013 НА КОМИСИЯТА

от 29 юли 2013 година

за вписване на название в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания (Kraški med (ЗНП))

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни⁽¹⁾, и по-специално член 52, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕС) № 1151/2012 отмени и замени Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета от 20 март 2006 г. относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни⁽²⁾.

- (2) В съответствие с член 6, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 510/2006 заявката за регистрация на названието „Kraški med“, подадена от Словения, бе публикувана в *Официален вестник на Европейския съюз*⁽³⁾.

- (3) Тъй като Комисията не е получила никакви възражения съгласно член 7 от Регламент (ЕО) № 510/2006, названието „Kraški med“ следва да се регистрира,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регистрира се названието, посочено в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 29 юли 2013 година.

За Комисията,
от името на председателя,
Dacian CIOLOS
Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 93, 31.3.2006 г., стр. 12.

⁽³⁾ ОВ C 290, 26.9.2012 г., стр. 7.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Земеделски продукти, изброени в приложение I към Договора, предназначени за консумация от човека:

Клас 1.4. Други продукти от животински произход (яйца, мед, различни млечни продукти, с изключение на масло, и др.)

СЛОВЕНИЯ

Kraški med (ЗНП)

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 752/2013 НА КОМИСИЯТА

от 31 юли 2013 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 555/2008 по отношение на националните програми за подпомагане и търговията с трети държави в лозаро-винарския сектор

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾, и по-специално член 103ща и член 158а, параграф 4 във връзка с член 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) В членове 4 и 5 от Регламент (ЕО) № 555/2008 на Комисията ⁽²⁾ се посочват критериите за допустимост спрямо дейности за популяризиране на вина на пазарите на трети държави, включени в националните програми за подпомагане, както и процедурата за подбор при тези дейности.
- (2) С оглед на специфичния характер на мярката за популяризиране на вина на пазарите в трети държави, както и в светлината на натрупания опит по време на изпълнението на националните програми за подпомагане следва да бъдат установени правила за допустимост на разходи за персонал и административни разходи, извършени от бенефициента при изпълнението на такива мерки.
- (3) Член 19, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 555/2008 включва разпоредби относно финансовото управление на инвестиционните мерки. С цел да се улесни осъществяването на инвестиционни проекти в контекста на изпълнението на програмния период 2014—2018 г., максималният таван за авансовите плащания следва да бъде увеличен през 2014 и 2015 г. Същият подход следва да се прилага и при осъществяването на инвестиционни проекти в контекста на края на първия програмния период 2009—2013 г. Следователно максималният таван за авансовите плащания следва да бъде увеличен и за 2013 г.
- (4) Целесъобразно е да се въведат мерки, които да гарантират доброто финансово управление и подобряването на контрола на финансирането от Съюза, авансово предоставено на бенефициентите в рамките на националните програми за подпомагане. Като се има предвид времето, необходимо на държавите членки за прилагане на тези мерки, тяхното въвеждане би трябвало да започне от 2014 г., освен ако държавите членки решат да предоставят по-големи авансови плащания през 2013 г. до границата, която следва да бъде въведена в член 19, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 555/2008.
- (5) В дял III, глава II, раздел 2 от Регламент (ЕО) № 555/2008 се установяват изискванията, които трябва да бъдат спазвани за внос на вино, гроздов сок и гроздова мъст в Съюза. В него по-специално се предвижда задължението за съставяне на документ V I 1, изготвян въз основа на формуляр V I 1, съответстващ на образеца в приложение IX към посочения регламент, подписан от служител на официален орган и от служител на призната лаборатория, или опростен документ V I 1 на хартиен носител относно лозаро-винарски продукти, внесени в Съюза. Вземайки предвид развитието на компютризираните системи в този сектор, както и с цел улесняване на надзора на движението и контрола на продукти от лозаро-винарския сектор, е целесъобразно да се разреши също така използването на компютризираните системи, а следователно и на електронни документи. При все това използването на компютризираните системи следва да бъде подчинено на определени условия и на признаването от Съюза, че системата за контрол, създадена в трета държава, предлага достатъчно гаранции по отношение на естеството, произхода и възможността за проследяване на лозаро-винарските продукти, внесени в Съюза от посочената трета държава. Поради това е необходимо да се определят минималните условия, изисквани за официално признаване от страна на Съюза на равностойността на системата на действащия контрол в съответната трета държава с действащата в Съюза система.
- (6) За по-голяма яснота в списъка следва да бъдат включени трети държави, които разполагат с установена система за контрол, призната като равностойна от страна на Съюза.
- (7) След разглеждане на заявлението, подадено от компетентните органи на Чили, за използване на опростената процедура, предвидена в член 45 от Регламент (ЕО) № 555/2008, и признаването от Съюза, че действащата система за контрол в чилийския лозаро-винарски сектор предлага специални гаранции по отношение на контрола и проследяването на вината, произведени в Чили, документите V I 1, изготвени от производителите на вино от Чили, които са получили индивидуално одобрение от техните компетентни органи и са били подложени на проверка от последните, следва да се считат за удостоверения или доклади за извършен анализ, изготвени от агенции и лаборатории, включени в списъка, посочен в член 48 от същия регламент. Списъкът на третите държави по член 43, параграф 2 и член 45 от Регламент (ЕО) № 555/2008, определен с приложение XII към него, следва да бъде съответно изменен.
- (8) Поради това Регламент (ЕО) № 555/2008 следва да бъде съответно изменен.
- (9) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари,

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 555/2008 от 27 юни 2008 г. относно определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 479/2008 на Съвета относно общата организация на пазара на вино по отношение на програмите за подпомагане, търговията с трети страни, производствения потенциал и проверките в лозаро-винарския сектор (ОВ L 170, 30.6.2008 г., стр. 1).

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 555/2008 се изменя, както следва:

1) В дял II, глава II, раздел 1 се добавя следният член 5а:

„Член 5а

Допустими разходи

1. Разходите за персонал на бенефициентите, посочени в член 4, се считат за допустими, ако са направени във връзка с подготовката, изпълнението или проследяването на конкретния подпомаган проект за насърчаване, включително във връзка с оценката. Това включва разходите за персонал, специално договорно нает от бенефициента по повод на проекта за насърчаване, и разходите, съответстващи на дела от работното време, прекарано в работата по проекта за насърчаване, от страна на постоянния персонал на бенефициента.

Държавите членки приемат за допустими разходите за персонал, когато бенефициентите представят оправдателни документи, в които се указват подробностите относно действително извършената работа във връзка с конкретния подпомаган проект за насърчаване.

2. Административните разходи, извършени от бенефициента, се считат за допустими само ако:

- са свързани с подготовката, прилагането или проследяването на проекта; както и
- не надхвърлят 4 % от действителните разходи за осъществяване на проектите.

Държавите членки могат да решават дали тези административни разходи са допустими на базата на фиксиран дял или въз основа на представянето на оправдателни документи. В последния случай изчисляването на посочените разходи се основава на счетоводните принципи, правила и методи, използвани в държавата на бенефициента.“

2) В член 19, параграф 2 втората алинея се заменя със следното:

„Размерът на авансовото плащане не следва да надхвърля 20 % от публичната помощ, свързана с инвестицията, а неговото изплащане се извършва при условие на издаването на банкова или равностойна на нея гаранция в размер на 110 % от сумата на авансовото плащане. В случай на инвестиция, за които индивидуалното решение за предоставяне на помощ е взето през финансовата 2013, 2014 или 2015 година, размерът на авансовото плащане може да бъде увеличен с до 50 % от публичната помощ, свързана с посочената инвестиция. За целите на Регламент за изпълнение (ЕС) № 282/2012 на Комисията (*) авансовата сума трябва да бъде изразходвана за извършването на съответната операция в рамките на две години след нейното изплащане.

(*) Регламент за изпълнение (ЕС) № 282/2012 на Комисията от 28 март 2012 г. за определяне на общи подробни правила за прилагане на системата от гаранции за селскостопанските продукти (ОВ L 92, 30.3.2012 г., стр. 4.“

3) В дял II, глава III се добавя следният член 37б:

„Член 37б

Размяна на информация във връзка с авансовите плащания

1. Когато авансовите плащания са отпуснати в съответствие с член 5, параграф 7, член 9, параграф 2, член 19, параграф 2 и член 24, параграф 3, от бенефициентите се изисква ежегодно да представят на разплащателните агенции следната информация за всеки проект:

- отчети за разходи, които оправдават, за всяка мярка, използването на авансови плащания до 15 октомври; както и
- потвърждение, за всяка мярка, на салдото по неизползваните остатъчни авансово отпуснати средства към 15 октомври.

Държавите членки определят в своите национални правила датата на изпращане на тази информация, за да може тя да бъде включена в текущите годишни счетоводни отчети на разплащателните агенции, посочени в член 6 от Регламент (ЕО) № 885/2006, в срока, посочен в член 7, параграф 2 от посочения регламент.

2. Параграф 1 не се прилага към годишните отчети за 2013 г., освен ако авансовите плащания на повече от 20 % и до 50 % от публичната помощ, свързана с инвестициите, са отпуснати в съответствие с член 19, параграф 2, втора алинея.

3. За целите на член 18, параграф 2 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 282/2012 доказателствата за окончателното придобиване на правото да се произвежда са последният отчет за разходите и потвърждението на баланса по параграф 1.

Що се отнася до авансовите плащания по член 9, параграф 2 и член 19, параграф 2 от настоящия регламент, последният отчет за разходите и потвърждението на баланса по параграфи 1 и 2 се съобщават до края на втората финансова година след тяхното плащане.“

4) В дял III, глава II се вмъква следният член 45а:

„Член 45а

Електронен документ

1. Документите V I 1, установени в съответствие с членове 43 и 45, може да бъдат заменени с електронен документ за внос в Съюза на лозаро-винарски продукти от трети държави, които имат система за контрол, приета от Съюза за равностойна на тази, която е създадена за същите продукти от законодателството на Съюза.

Система за контрол в трета държава може да бъде приета като равностойна на тази, която е създадена за същите продукти от Съюза, ако отговаря най-малко на следните условия:

- предлага достатъчно гаранции относно естеството, произхода и възможността за проследяване на лозаро-винарски продукти, произведени или търгувани на територията на съответната трета държава;

б) гарантира достъп до данните, съхранявани в използваната електронна система, по-специално по отношение на регистрацията и идентификацията на операторите, контролните органи и лабораториите за анализ;

в) гарантира възможността за проверка на данните, посочени в буква б), в рамките на административната взаимопомощ.

Трети държави, които имат въведена система за контрол, приета от Съюза за равностойна в съответствие с втората алинея, се включват в списъка, посочен в приложение XII, част В.

2. Електронният документ, предвиден в параграф 1, съдържа най-малко информацията, необходима за създаването на документ V I 1.

Електронният документ получава уникален административен референтен код от или под контрола на компетентните

органи на третата държава на износ. Този код се включва в търговските документи, изисквани за внос на територията на Съюза.

3. Достъп до електронния документ или до данните, необходими за съставянето му, се предоставя при всяко поискване от страна на компетентните органи на държавата членка на местоназначение.

Данните, посочени в първа алинея, могат да бъдат поискани под формата на документ на хартиен носител, в който данните се групират и излагат по същия начин както в електронния документ.“

5) Приложение XII се заменя с текста, съдържащ се в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 31 юли 2013 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ XII

Списък на третите държави по член 43, параграф 2 и членове 45 и 45а

ЧАСТ А: Списък на третите държави по член 43, параграф 2:

- Австралия
- Чили

ЧАСТ Б: Списък на третите държави по член 45:

- Австралия
- Чили
- Съединени американски щати

ЧАСТ В: Списък на третите държави по член 45а:

- -;
-

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 753/2013 НА КОМИСИЯТА

от 2 август 2013 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 607/2009 за определяне на някои подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 479/2008 на Съвета по отношение на защитените наименования за произход и защитените географски указания, традиционните наименования, етикетирването и представянето на определени лозаро-винарски продукти

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾, и по-специално член 121, първа алинея, букви к) и м) във връзка с член 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) Хърватия се присъедини към Европейския съюз на 1 юли 2013 г.
- (2) Законодателството относно лозаро-винарския сектор, действащо в Хърватия до присъединяването ѝ към Европейския съюз, не предвиждаше разпоредби относно защитените наименования за произход и защитените географски указания, нито за етикетирването на определени лозаро-винарски продукти, които попадат в обхвата на правото на Съюза, и по-специално на разпоредбите на Регламент (ЕО) № 607/2009 на Комисията ⁽²⁾. Целесъобразно е да се предостави възможност на установените в Хърватия стопански субекти да продължат да предлагат на пазара продуктите, произведени преди присъединяването на Хърватия към Съюза, с цел да могат да изчерпят наличните количества лозаро-винарски продукти, произведени съгласно правилата, действали преди присъединяването.
- (3) С оглед на присъединяването си към Европейския съюз на 1 юли 2013 г. Хърватия поиска, в съответствие с член 62, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 607/2009, наименованията на винените сортове грозде „Alicante Bouschet“, „Burgundac crni“, „Burgundac sivi“, „Burgundac bijeli“, „Borgonja istarska“ и „Frankovka“, традиционно използвани при търговията с вина, произведени на нейна територия, които са съставени от или съдържат защитено наименование за произход или географско указание в Съюза, да продължат да фигурират върху етикета на хърватските вина със защитено наименование за произход или защитено географско наименование. При направената проверка е установено, че е уместно името Хърватия да бъде вписано, считано от датата на присъ-

единяването ѝ, в част А от приложение XV към същия регламент във връзка с посочените винени сортове грозде.

- (4) Също така Хърватия поиска наименованията на винените сортове грозде и синонимите им „Aglianico crni“, „Nebbiolo“, „Primitivo“, „Rajnski rizling“, „Radgonska ranina“, „Sangiovese“, „Stajerska belina“, „Stajerka“ и „Vermentino“, които съдържат отчасти защитено наименование за произход или географско указание и пряко посочват географския елемент на въпросното защитено наименование за произход или географско указание, да могат да фигурират върху етикета на хърватските продукти със защитено наименование за произход или защитено географско указание. При направената проверка е установено, че е уместно името Хърватия да бъде вписано, считано от датата на присъединяването ѝ, в част Б от приложение XV към Регламент (ЕО) № 607/2009 във връзка с посочените винени сортове грозде.
- (5) Поради това Регламент (ЕО) № 607/2009 следва да бъде съответно изменен.
- (6) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 607/2009 се изменя, както следва:

- 1) Към член 73 се добавя следният параграф 4:

„4. Вината, произведени в Хърватия до 30 юни 2013 г. включително, отговарящи на действащите към тази дата разпоредби в Хърватия, могат да продължат да се предлагат на пазара до изчерпване на количествата. Тези продукти могат да продължат да бъдат етикетирани в съответствие с хърватските разпоредби в сила към 30 юни 2013 г.“

- 2) Приложение XV се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 193, 24.7.2009 г., стр. 60.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 2 август 2013 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение XV към Регламент (ЕО) № 607/2009 се изменя, както следва:

1) Част А се изменя, както следва:

- а) в ред 2, в четвъртата колона се прибавя името „Хърватия“;
 б) след ред 14 се добавя ред 14а със следното съдържание:

„14а	Bourgogne (FR)	Borgonja istarska	Хърватия“
------	----------------	-------------------	-----------

в) след ред 15 се добавя ред 15а със следното съдържание:

„15а	Bourgogne (FR)	Burgundac bijeli	Хърватия“
------	----------------	------------------	-----------

- г) ред 16 се заличава;
 д) в ред 17, в четвъртата колона се прибавя името „Хърватия“;
 е) в ред 39, в четвъртата колона се прибавя името „Хърватия“.

2) Част Б се изменя, както следва:

а) след ред 2 се добавя ред 2а със следното съдържание:

„2а	Aglianico del Taburno (IT)	Aglianico crni	Хърватия“
-----	----------------------------	----------------	-----------

- б) в ред 33, в четвъртата колона се прибавя името „Хърватия“;
 в) в ред 37, в четвъртата колона се прибавя името „Хърватия“;
 г) в ред 39, в четвъртата колона се прибавя името „Хърватия“;
 д) в ред 45, в четвъртата колона се прибавя името „Хърватия“;
 е) в ред 51, в четвъртата колона се прибавя името „Хърватия“;
 ж) в ред 52, в четвъртата колона се прибавя името „Хърватия“;
 з) след ред 52 се добавя ред 52а със следното съдържание:

„52а	Štajerska Slovenija (SV)	Štajerka	Хърватия“
------	--------------------------	----------	-----------

и) в ред 58, в четвъртата колона се прибавя името „Хърватия“.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 754/2013 НА КОМИСИЯТА**от 5 август 2013 година****за изменение за 198-ми път на Регламент (ЕО) № 881/2002 на Съвета за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу определени физически лица и образувания, свързани с мрежата на Ал Кайда**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 881/2002 на Съвета от 27 май 2002 г. за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу определени физически лица и образувания, свързани с мрежата на Ал Кайда ⁽¹⁾, и по-специално член 7, параграф 1, буква а), член 7а, параграф 1 и член 7а, параграф 5 от него,

като има предвид, че:

- (1) В приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002 се посочват лицата, групите и образуванията, спрямо които се прилага замразяването на средства и икономически ресурси по смисъла на този регламент.
- (2) На 23 юли 2013 г. Комитетът по санкциите към Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации

(Съвета за сигурност на ООН) реши да добави едно физическо лице към списъка на лицата, групите и образуванията, спрямо които следва да се прилага замразяването на средства и икономически ресурси. Освен това Комитетът по санкциите към Съвета за сигурност на ООН реши да измени четири вписвания в списъка.

- (3) Приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002 следва да бъде съответно актуализирано,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

*Член 2*Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 5 август 2013 година.

За Комисията,
от името на председателя,
началникът на Службата за инструментите на
външната политика

⁽¹⁾ ОВ L 139, 29.5.2002 г., стр. 9.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002 се изменя, както следва:

- (1) В категорията „Физически лица“ се добавя следното вписване:

„Abu Mohammed **Al-Jawlani** (известен още като а) Abu Mohamed al-Jawlani, б) Abu Muhammad al-Jawlani, в) Abu Mohammed al-Julani, г) Abu Mohammed al-Golani, д) Abu Muhammad al-Golani, е) Abu Muhammad Aljawlani, ж) Muhammad al-Jawlani, з) Shaykh al-Fatih; и) Al Fatih. Дата на раждане: между 1975 г. и 1979 г. Място на раждане: Сирия Националност: сирийска. Адрес: в Сирия към юни 2013 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 24.7.2013 г.“

- (2) Вписването „Haji Muhammad **Ashraf** (известен още като Haji M. Ashraf) Дата на раждане: 1.3.1965 г. Националност: пакистанска. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 10.12.2008 г. Друга информация: името на бащата е Noor Muhammad.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следното:

„Haji Muhammad **Ashraf** (известен още като а) Haji M. Ashraf, б) Muhammad Ashraf Manshah, в) Muhammad Ashraf Munsha). Дата на раждане: а) 1.3.1965 г., б) 1955 г. Място на раждане: Faisalabad, Пакистан. Националност: пакистанска. Паспорт №: а) АТ0712501 (пакистански, издаден на 12.3.2008 г., изтекъл на 11.3.2013 г.), б) А-374184 (пакистански). Национален идентификационен номер: а) 6110125312507 (пакистански), б) 24492025390 (пакистански). Друга информация: името на бащата е Noor Muhammad. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 10.12.2008 г.“

- (3) Вписването „Adil Muhammad Mahmud **Abd Al-Khaliq** (известен още като а) Adel Mohamed Mahmoud Abdul Khaliq; б) Adel Mohamed Mahmood Abdul Khaled). Дата на раждане: 2.3.1984 г. Място на раждане: Бахрейн Паспорт №: 1632207 (Бахрейн). Друга информация: а) Действал е от името на Ал Кайда и на Либийската ислямска бойна група и е оказвал финансова, материална и логистична подкрепа на тези организации, включително предоставяне на електрически части, използвани в експлозиви, компютри, GPS устройства и военно оборудване. б) Обучаван от Ал Кайда да си служи с малки оръжия и експлозиви в Южна Азия и участвал в боеве в Афганистан на страната на Ал Кайда. в) Арестуван в Обединените арабски емирства през януари 2007 г. по обвинения, че е член на Ал Кайда и на Либийската ислямска бойна група. г) След като е осъден в Обединените арабски емирства в края на 2007 г., той е прехвърлен в Бахрейн в началото на 2008 г., за да излежи остатък от присъдата си.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следното:

„Adil Muhammad Mahmud **Abd Al-Khaliq** (известен още като а) Adel Mohamed Mahmoud Abdul Khaliq; б) Adel Mohamed Mahmood Abdul Khaled). Дата на раждане: 2.3.1984 г. Място на раждане: Бахрейн Националност: бахрейнска. Паспорт №: 1632207 (бахрейнски). Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 10.10.2008 г.“

- (4) Вписването „Sayf al-Adl (известен също като Saif Al-'Adil). Дата на раждане: 1963 г. Място на раждане: Египет. Друга информация: а) смята се, че е с египетско гражданство; б) отговаря за сигурността на Осам бин Ладен. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 25.1.2001 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следното:

„Sayf-Al **Adl** (известен също като (а) Saif Al-'Adil, б) Seif al Adel, в) Muhamad Ibrahim Makkawi, г) Ibrahim al-Madani). Дата на раждане: а) 1963 г., б) 11.4.1963 г., в) 11.4.1960 г. Място на раждане: Египет. Националност: египетска. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 25.1.2001 г.“

- (5) Вписването „Fazeel-A-Tul Shaykh Abu Mohammed Ameen **Al-Peshawari** (известен още като а) Shaykh **Aminullah**, б) Sheik **Aminullah**, в) Abu Mohammad Aminullah **Peshawari**, г) Abu Mohammad Amin **Bishawri**, д) Abu Mohammad Shaykh Aminullah **Al-Bishauri**, е) Shaykh Abu Mohammed Ameen **al-Peshawari**, ж) Shaykh Aminullah **Al-Peshawari**). Адрес: Ganj District, Peshawar, Пакистан. Дата на раждане: а) около 1967 г., б) около 1961 г., в) около 1973 г. Място на раждане: провинция Копар, Афганистан. Друга информация: задържан през юни 2009 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 29.6.2009 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следното:

„Fazeel-A-Tul Shaykh Abu Mohammed Ameen **Al-Peshawari** (известен също като а) Shaykh Aminullah, б) Sheik Aminullah, в) Abu Mohammad Aminullah Peshawari, г) Abu Mohammad Amin Bishawri, д) Abu Mohammad Shaykh Aminullah Al-Bishauri, е) Shaykh Abu Mohammed Ameen al-Peshawari, ж) Shaykh Aminullah Al-Peshawari). Националност: афганистанска. Дата на раждане: а) около 1967 г., б) около 1961 г., в) около 1973 г. Място на раждане: село Shunkrai, окръг Sarkani, провинция Копар, Афганистан. Адрес: Ganj District, Peshawar, Пакистан. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 29.6.2009 г.“

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 755/2013 НА КОМИСИЯТА**от 5 август 2013 година****за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци ⁽²⁾, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

(1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности

при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.

(2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 5 август 2013 година.

За Комисията,
от името на председателя,

Jerzy PLEWA

Генерален директор на генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Код на трета държава ⁽¹⁾	Стандартна стойност при внос
0709 93 10	TR	118,5
	ZZ	118,5
0805 50 10	AR	88,7
	BO	85,6
	CL	83,0
	TR	71,0
	UY	84,0
	ZA	93,3
	ZZ	84,3
0806 10 10	CL	140,3
	EG	187,0
	MA	180,7
	TR	166,8
	ZZ	168,7
0808 10 80	AR	142,6
	BR	98,1
	CL	121,6
	CN	100,2
	NZ	131,4
	US	144,3
	ZA	116,3
	ZZ	122,1
0808 30 90	AR	121,0
	CL	167,1
	NZ	148,9
	TR	157,9
	ZA	113,0
	ZZ	141,6
0809 29 00	CA	303,6
	TR	336,4
	ZZ	320,0
0809 30	TR	149,8
	ZZ	149,8
0809 40 05	BA	44,5
	TR	141,2
	XS	57,7
	ZZ	81,1

⁽¹⁾ Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 16 юли 2013 година

относно финансовия принос на Европейския съюз през 2013 г. към националните програми за събиране, управление и използване на данни в сектор „Рибарство“ на 11 държави членки (България, Дания, Германия, Италия, Латвия, Литва, Малта, Румъния, Словения, Финландия и Швеция)

(нотифицирано под номер C(2013) 4434)

(само текстовете на български, датски, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, румънски, словенски, фински и шведски език са автентични)

(2013/424/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 861/2006 на Съвета от 22 май 2006 г. за установяване на финансови мерки на Общността за прилагането на Общата политика по рибарство и в областта на морското право⁽¹⁾, и по-специално член 24, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕО) № 861/2006 се определят условията, при които държавите членки могат да получат финансова подкрепа от Европейския съюз за разходи, извършени в рамките на техните национални програми за събиране и управление на данни.
- (2) Тези програми следва да бъдат изготвяни в съответствие с Регламент (ЕО) № 199/2008 на Съвета от 25 февруари 2008 година за установяване на общностна рамка за събиране, управление и използване на данни в сектор „Рибарство“ и за подкрепа на научните консултации във връзка с Общата политика в областта на рибарството⁽²⁾ и с Регламент (ЕО) № 665/2008 на Комисията⁽³⁾.
- (3) Съгласно разпоредбите на член 4, параграф 4 и член 4, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 199/2008 България, Германия, Дания, Италия, Латвия, Литва, Малта, Румъния, Словения, Финландия и Швеция представиха национални програми за събирането, управлението и използването на данни в сектор „Рибарство“ за 2011—2013 г. Тези програми бяха одобрени през 2011 г. в съответствие с член 6, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 199/2008.
- (4) Същите държави членки представиха годишни бюджетни прогнози за 2013 г. в съответствие с член 2, параграф 2

от Регламент (ЕО) № 1078/2008 на Комисията от 3 ноември 2008 г. за определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 861/2006 на Съвета във връзка с разходите, направени от държавите-членки за събиране и управление на основни данни за рибарството⁽⁴⁾. Комисията направи оценка на годишните бюджетни прогнози на държавите членки, както е определено в член 4 от Регламент (ЕО) № 1078/2008, като взе предвид одобрените национални програми.

- (5) В член 5 от Регламент (ЕО) № 1078/2008 се постановява, че Комисията одобрява годишната бюджетна прогноза и взема решение относно годишния финансов принос на Съюза към всяка национална програма в съответствие с процедурата, определена в член 24 от Регламент (ЕО) № 861/2006, и въз основа на резултата от оценката на годишните бюджетни прогнози, както е посочено в член 4 от Регламент (ЕО) № 1078/2008.
- (6) В член 24, параграф 3, буква б) от Регламент (ЕО) № 861/2006 се постановява, че процентът на финансов принос се определя с решение на Комисията. В член 16 от същия регламент се предвижда, че финансовите мерки на Съюза в областта на събирането на основни данни не надвишават 50 % от разходите, извършени от държавите членки по изпълнението на програмата за събиране, управление и използване на данни в сектор „Рибарство“.
- (7) Настоящото решение представлява решение за финансиране по смисъла на член 84, параграф 2 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложим за общия бюджет на Съюза⁽⁵⁾.
- (8) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Комитета по рибарство и аквакултури,

⁽¹⁾ ОВ L 160, 14.6.2006 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 60, 5.3.2008 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 186, 15.7.2008 г., стр. 3.

⁽⁴⁾ ОВ L 295, 4.11.2008 г., стр. 24.

⁽⁵⁾ ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Максималният общ размер на финансовия принос на Съюза, който се отпуска на всяка държава членка за събирането, управлението и използването на данни в сектор „Рибарство“ за 2013 г., и процентът на финансовия принос на Съюза са определени в приложението.

Член 2

Адресати на настоящото решение са Република България, Кралство Дания, Федерална република Германия, Италианската

република, Република Латвия, Република Литва, Република Малта, Румъния, Република Словения, Република Финландия и Кралство Швеция.

Съставено в Брюксел на 16 юли 2013 година.

За Комисията

Maria DAMANAKI

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

НАЦИОНАЛНИ ПРОГРАМИ 2011—2013 Г.

Допустими разходи и максимален принос на ЕС за 2013 г.

(в EUR)

Държава членка	Допустими разходи	Максимален финансов принос на ЕС (в размер на 50 %)
България	180 214,85	90 107,43
Дания	5 956 908,05	2 978 454,03
Германия	6 938 161,00	3 469 080,50
Италия	9 245 522,75	4 622 761,38
Латвия	374 348,04	187 174,02
Литва	244 900,00	122 450,00
Малта	799 170,09	399 585,05
Румъния	449 247,00	224 623,50
Словения	160 896,42	80 448,21
Финландия	1 880 999,00	940 499,50
Швеция	6 158 792,00	3 079 396,00
Общо	32 389 159,20	16 194 579,60

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 1 август 2013 година

за изменение на Решение за изпълнение 2012/782/ЕС за определяне на количествени ограничения и разпределяне на квоти за вещества, контролирани съгласно Регламент (ЕО) № 1005/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно вещества, които нарушават озоновия слой, за периода от 1 януари до 31 декември 2013 г.

(нотифицирано под номер C(2013) 4922)

(само текстовете на английски, испански, италиански, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, унгарски, френски и хърватски език са автентични)

(2013/425/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1005/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 г. относно вещества, които нарушават озоновия слой⁽¹⁾, и по-специално член 10, параграф 2 и член 16, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) Хърватия стана член на Съюза на 1 юли 2013 г.
- (2) Поради това хърватските предприятия следва да бъде взети предвид при определяне на количествени ограничения и разпределяне на квоти за вещества, контролирани съгласно Регламент (ЕО) № 1005/2009.
- (3) Ето защо Решение за изпълнение 2012/782/ЕС на Комисията от 11 декември 2012 г. за определяне на количествени ограничения и разпределяне на квоти за вещества, контролирани съгласно Регламент (ЕО) № 1005/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно вещества, които нарушават озоновия слой, за периода от 1 януари до 31 декември 2013 г.⁽²⁾ следва да бъде съответно изменено.

- (4) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на комитета, създаден съгласно член 25, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1005/2009,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решение за изпълнение 2012/782/ЕС се изменя, както следва:

- 1) В член 1 в таблицата редът

„Група III (халони)	18 222 010,00“
---------------------	----------------

се заменя със следното:

„Група III (халони)	18 376 510,00“
---------------------	----------------

- 2) Приложения II и X се изменят, както е определено в приложение I към настоящото решение.
- 3) Приложения IX и XI се изменят, както е определено в приложение II към настоящото решение.

Член 2

Адресати на настоящото решение са следните предприятия:

1 ABCR Dr. Braunagel GmbH & Co. (DE) Im Schlebert 10 76187 Karlsruhe Германия	2 Aesica Queenborough Ltd. North Street Queenborough Kent, ME11 5EL Обединено кралство
3 AGC Chemicals Europe, Ltd. York House, Hillhouse International Thornton Cleveleys, Lancs, FY5 4QD Обединено кралство	4 Airbus Operations S.A.S. Route de Bayonne 316 31300 Toulouse Франция

⁽¹⁾ ОВ L 286, 31.10.2009 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 347, 15.12.2012 г., стр. 20.

5 Albany Molecular Research (UK) Ltd Mostyn Road Holywell Flintshire, CH8 9DN Обединено кралство	6 Albemarle Europe SPRL Parc Scientifique Einstein Rue du Bosquet 9 1348 Louvain-la-Neuve Белгия
7 Arkema France SA 420, rue d'Estienne D'Orves 92705 Colombes Cedex Франция	8 Arkema Quimica S.A. Avenida de Burgos 12 28036 Madrid Испания
9 Ateliers Bigata SAS 10, rue Jean Baptiste Perrin, 33320 Eysines Cedex Франция	10 BASF Agri Production SAS 32 rue de Verdun 76410 Saint-Aubin lès Elbeuf Франция
11 Bayer Crop Science AG Gebäude A729 41538 Dormagen Германия	12 Diverchim S.A. 100, rue Louis Blanc 60765 Montataire Cedex Франция
13 Dow Deutschland Anlagengesellschaft mbH Bützflether Sand 21683 Stade Германия	14 DuPont de Nemours (Nederland) BV Vaanhoekweg 22 3313 LA Dordrecht Нидерландия
15 Dyneon GmbH Industrieparkstrasse 1 84508 Burgkirchen Германия	16 Eras Labo 222 D1090 38330 Saint Nazaire les Eymes Франция
17 Eusebi Impianti Srl Via Mario Natalucci 6 60131 Ancona Италия	18 Eusebi Service Srl Via Vincenzo Pirani 4 60131 Ancona Италия
19 Fire Fighting Enterprises Ltd. 9 Hunting Gate, Hitchin SG4 0TJ Обединено кралство	20 Fujifilm Electronic Materials (Europe) NV Keetberglaan 1A 2070 Zwijndrecht Белгия
21 Gedeon Richter Plc. Gyomroi ut 19-21 H-1103, Budapest Унгария	22 Gielle di Luigi Galantucci Via Ferri Rocco, 32 70022 Altamura (BA) Италия
23 Halon & Refrigerants Services Ltd. J.Reid Trading Estate Factory Road, Sandycroft Deeside, Flintshire CH5 2QJ Обединено кралство	24 Harp International Ltd Gellihirion Industrial Estate Rhondda, Cynon Taff Pontypridd CF37 5SX Обединено кралство
25 Honeywell Fluorine Products Europe B.V. Laarderhoogweg 18 1101 EA Amsterdam Нидерландия	26 Honeywell Specialty Chemicals GmbH Wunstorfer Strasse 40 30918 Seelze Германия
27 Hovione Farmaciencia SA Quinta de S. Pedro - Sete Casas 2674-506 Loures Португалия	28 Hydraulik-liftsysteme/Walter Mayer GmbH Heinrich-Hertz-Str. 3 76646 Bruchsal Германия
29 ICL-IP Europe B.V. Fosfaatweg 48 1013 BM Amsterdam Нидерландия	30 Laboratorios Miret SA Geminis 4, 08228 Terrassa, Barcelona Испания

31 LGC Standards GmbH Mercatorstr. 51 46485 Wesel Германия	32 LPG Tecnicas en Extincion de Incendios SL C/Mestre Joan Corrales 107-109 08950 Esplugas de Llobregat, Barcelona Испания
33 Ludwig-Maximilians-Universität Department Chemie Butenandstr. 5-13 (Haus D) 81377 München Германия	34 Mebrom NV Assenedestraat 4 9940 Rieme Ertvelde Белгия
35 Merck KGaA Frankfurter Strasse 250 64271 Darmstadt Германия	36 Meridian Technical Services Ltd Hailey Road 14 DA18 4AP Erith Обединено кралство
37 Mexichem UK Ltd. The Heath Business & Technical Park Runcorn Cheshire WA7 4QX Обединено кралство	38 Ministry of Defense – Chemical Laboratory – Den Helder Bevesierweg 4 1780 CA Den Helder Нидерландия
39 Panreac Quimica S.L.U. Pol. Ind. Pla de la Bruguera, C/Garraf 2 08211 Castellar del Vallès-Barcelona Испания	40 Poż-Pliszka Sp. z o.o. ul. Szczecińska 45 80-392 Gdańsk Полша
41 R.P. Chem s.r.l. Via San Michele 47 31062 Casale sul Sile (TV) Италия	42 Safety Hi-Tech S.r.l. Via di Porta Pinciana 6 00187 Roma Италия
43 Savi Technologie Sp. z o.o. ul. Wolności 20 Psary 51-180 Wrocław Полша	44 Sigma Aldrich Chemie GmbH Riedstrasse 2 89555 Steinheim Германия
45 Sigma Aldrich Chimie SARL 80, rue de Luzais L'isle d'abeau Chesnes 38297 St Quentin Fallavier Франция	46 Sigma Aldrich Company Ltd The Old Brickyard, New Road Gillingham, Dorset SP8 4XT Обединено кралство
47 Solvay Fluor GmbH Hans-Böckler-Allee 20 30173 Hannover Германия	48 Solvay Fluores France 25 rue de Clichy 75442 Paris Франция
49 Solvay Specialty Polymers France SAS Avenue de la Republique 39501 Tavaux Cedex Франция	50 Solvay Specialty Polymers Italy SpA Viale Lombardia 20 20021 Bollate (MI) Италия
51 Sterling Chemical Malta Ltd V. Dimech Street 4 1504 Floriana Малта	52 Sterling S.p.A. Via della Carboneria 30 06073 Solomeo di Corciano (PG) Италия
53 Syngenta Crop Protection Surrey Research Park 30 Priestly Road Guildford Surrey GU2 7YH Обединено кралство	54 Tazzetti S.p.A. Corso Europa n. 600/a 10070 Volpiano (TO) Италия
55 TEGA Technische Gase und Gastechnik GmbH Werner-von-Siemens-Strasse 18 97076 Würzburg Германия	56 Thomas Swan & Co Ltd. Rotary Way Consett County Durham DH8 7ND Обединено кралство

57 Medic d.o.o. Trg Dražena Petrovića 3/VI 10000 Zagreb Хърватия	58 Simat Prom d.o.o. Rudeška cesta 96 10000 Zagreb Хърватия
59 Vatro-Servis d.o.o. Croatian Halon Bank Dravska 61 42202 Trnovec Хърватия	

Съставено в Брюксел на 1 август 2013 година.

За Комисията
Connie HEDEGAARD
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

1. В приложение II към Решение за изпълнение 2012/782/ЕС се добавят следните предприятия:

Simat Prom d.o.o. (HR)
Vatro-Servis d.o.o. (HR)

2. В приложение X към Решение за изпълнение 2012/782/ЕС се добавя следното предприятие:

Medic d.o.o. (HR)

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Търговска информация с чувствителен характер — поверителна — да не се публикува

ПОПРАВКИ

Поправка на Регламент (ЕС) № 1024/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно административно сътрудничество посредством Информационната система за вътрешния пазар и за отмяна на Решение 2008/49/ЕО на Комисията („Регламент за ИСВП“)

(Официален вестник на Европейския съюз L 316 от 14 ноември 2012 г.)

В заглавието и навсякъде в текста на регламента и приложението към него акронимът на Информационната система за вътрешния пазар

вместо: „ИСВП“

да се четат: „IMI“

СЪОБЩЕНИЕ ДО ЧИТАТЕЛИТЕ

Регламент (ЕС) № 216/2013 на Съвета от 7 март 2013 г. относно електронното публикуване на *Официален вестник на Европейския съюз*

В съответствие с Регламент (ЕС) № 216/2013 на Съвета от 7 март 2013 г. относно електронното публикуване на *Официален вестник на Европейския съюз* (ОВ L 69, 13.3.2013 г., стр. 1) от 1 юли 2013 г. само електронното издание на Официален вестник ще бъде автентично и ще има правно действие.

Когато поради непредвидени обстоятелства публикуването на електронното издание на Официален вестник е невъзможно, печатното издание ще бъде автентично и ще има правно действие в съответствие с реда и условията, установени в член 3 от Регламент (ЕС) № 216/2013.

СЪОБЩЕНИЕ ДО ЧИТАТЕЛИТЕ — НАЧИН ЗА ЦИТИРАНЕ НА АКТОВЕТЕ

От 1 юли 2013 г. се промени начинът, по който се цитират актовете.

По време на преходния период актовете ще се цитират и по двата начина.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG